



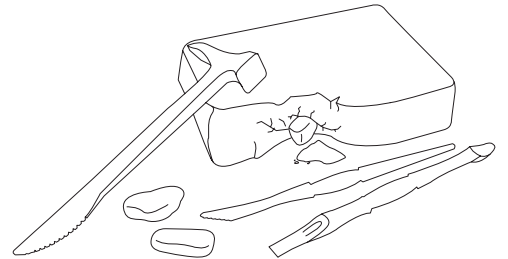
Anna & Clara's

GEMSTONE MINING KIT

EN: Instructions. Gemstone mining kit. **DA:** Instruksjon. Udgravningssæt med sten. **NO:** Instruksjon. Gravesett med steiner. **SV:** Bruksanvisning. Utgrävningssæt med stenar. **FI:** Ohjeet. Koristekivien kaivuusetti. **DE:** Anleitung. Ausgrabungs-Set mit Steinen. **NL:** Instructie. Opgravingsset met edelstenen. **FR:** Instructions. Kit d'excavation avec pierres. **IT:** Istruzioni. Kit di scavo con pietre.

1

EN: Place your block on an easy-to-clean surface or on a large sheet of paper.
DA: Placer blokken på en overflade, der er nem at rengøre, eller på et stort stykke papir.
NO: Plasser blokken på en overflate som er lett å rengjøre eller på et stort stykke papir.
SV: Placera blocket på en yta som är lätt att rengöra eller på ett stort papper.
FI: Aseta kuutio helposti puhdistettavalle pinnalle tai suuren paperin päälle.
DE: Legen Sie den Block auf eine leicht zu reinigende Oberfläche oder auf ein großes Blatt Papier.
NL: Plaats het blok op een gemakkelijk schoon te maken oppervlak of op een groot stuk papier.
FR: Placez le tampon sur une surface facile à nettoyer ou sur une grande feuille de papier.
IT: Posizionare il blocco su una superficie facile da pulire o su un foglio di carta grande.



2

EN: Use the digging tool to gently scrape away the plaster. Carefully dig away all plaster before removing the crystals.
DA: Brug graveværktøjet til forsigtigt at skrabe gipsen væk. Grav forsigtigt alt gipsen væk, før krystallerne fjernes.
NO: Bruk graveverktøyet til å skrape bort gipsen forsiktig. Grav forsiktig bort alt gipsen før De fjerner krystallene.
SV: Använd grävverktyget för att försiktigt skrapa bort gipset. Ta försiktigt bort allt gips innan du tar ut kristallerna.
FI: Raaputa kipsi varovasti pois kaivutyökalulla. Kaiva kaikki kipsi varovasti pois ennen kristallien poistamista.
DE: Kratzen Sie den Putz mit dem Schabe-Werkzeug vorsichtig ab. Schaben Sie vorsichtig den gesamten Gips weg, bevor Sie die Kristalle entfernen.
NL: Gebruik het graafgereedschap om het gips voorzichtig weg te schrapen. Graaf voorzichtig al het gips weg voordat je de kristallen verwijderd.
FR: À l'aide de l'outil de creusement, grattez doucement le plâtre. Creusez soigneusement tout le plâtre avant d'enlever les cristaux.
IT: Utilizzare lo strumento da scavo per raschiare via delicatamente il gesso. Scavare con cautela tutto il gesso prima di rimuovere i cristalli.

3

EN: Remove the remaining plaster with the brush or a cloth. If necessary, you can wash off the remaining plaster with water.
DA: Fjern det resterende puds med børsten eller en klud. Hvis det er nødvendigt, kan det resterende puds vaskes af med vand.
NO: Fjern resterende gips med børsten eller en klut. Om nødvendig kan gipsrestene vaskes av med vann.
SV: Ta bort det återstående gipset med borsten eller en trasa. Vid behov kan det återstående gipset tvättas bort med vatten.
FI: Poista jäljellä oleva kipsi harjalla tai liinalla. Tarvittaessa jäljellä oleva kipsi voidaan pestä pois vedellä.
DE: Entfernen Sie den restlichen Gips mit der Bürste oder einem Lappen. Bei Bedarf kann der restliche Gips mit Wasser abgewaschen werden.
NL: Verwijder het resterende pleisterwerk met de borstel of een doek. Indien nodig kan het resterende pleisterwerk met water worden afgewassen.
FR: Retirez ce qui reste à l'aide de la brosse ou d'un chiffon. Si nécessaire, le plâtre restant peut être lavé à l'eau.
IT: Rimuovere il gesso rimanente con la spazzola o un panno. Se necessario, il gesso rimanente può essere lavato via con dell'acqua.

EN: Warnings. Small parts. Choking hazard. This toy has sharp functional edges. This toy has sharp functional points. Sharp edges. Risk of sharps injuries. Keep this information for future reference. Adult supervision advised. Wash hands immediately after use.
DA: Advarsler. Små dele. Kvælningsfare. Dette legetøj har skarpe funktionelle kanter. Dette legetøj har skarpe funktionelle spidser. Skarpe spidser. Risiko for stikskader. Gem denne information til senere brug. Opsyn af voksne anbefales. Vask hænder umiddelbart efter brug.
NO: Advarsler. Små deler. Kvelningsfare. Dette leketøyet har skarpe kanter. Dette leketøyet har skarpe spisser. Skarpe spisser. Risiko for stikskader. Spar denne informasjonen til senere bruk. Oppsyn av voksne anbefales. Vask hendene umiddelbart etter bruk.
SV: Varningar. Små delar. Kvävningsrisk. Leksaken har vassa funktionella kanter. Leksaken har vassa funktionella spetsar. Vassa spetsar. Risk för stickskador. Spara denna information för senare bruk. Uppsyn av vuxen rekommenderas. Tvätta händerna omedelbart efter användning.
FI: Varoitukset. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. Lelussa on teräviä toiminnallisia reunoja. Lelussa on teräviä toiminnallisia kärkiä. Teräviä reunoja. Loukkaantumisvaara. Säilytä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten. Aikuisen valvonta on suositeltavaa. Pese kädet välittömästi käytön jälkeen.
DE: Achtung. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Kanten. Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Spitzen. Scharfe Kanten. Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten. Diese Information bitte für den späteren Gebrauch aufbewahren. Beaufsichtigung durch Erwachsene empfohlen. Direkt nach der Anwendung die Hände waschen.
NL: Waarschuwingen. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Dit speelgoed heeft functionele scherpe randen. Dit speelgoed heeft functionele scherpe punten. Scherpe randen. Risico op verwondingen door scherpe onderdelen. Bewaar deze informatie voor later gebruik. Toezicht door volwassenen wordt geadviseerd. Was uw handen direct na gebruik.
FR: Attention. Petits éléments. Danger d'étouffement. Ce jouet présente des bords coupants fonctionnels. Ce jouet présente des pointes acérées fonctionnelles. Bords tranchants. Risque de coupure. Informations à conserver. Supervision d'un adulte recommandée. Lavez-vous immédiatement les mains après utilisation.
IT: Attenzione/Avvertenze. Piccole parti. Rischio di soffocamento. Questo giocattolo presenta bordi funzionali taglienti. Questo giocattolo presenta punte funzionali taglienti. Bordi affilati. Rischio di ferite da taglio. Conservare queste informazioni per il futuro. Si consiglia la supervisione di un adulto. Lavarsi le mani subito dopo l'uso.



RED CRYSTAL

RØD KRYSTALL • RØD KRYSTALL
RÖD KRISTALL • PUNAINEN KRISTALLI
ROTER KRISTALL • ROOD KRISTAL
CRISTAL ROUGE • CRISTALLO ROSSO

EN: Red crystals are crystals of silicon dioxide and are generally light to deep red in colour. They have a wide range of applications in jewellery and decoration due to their beauty and unique characteristics. **DA:** Røde krystaller er krystaller af siliciumdioxid og har generelt en lys til dyb rød farve. Den har en lang række anvendelsesmuligheder inden for smykker og dekoration på grund af sin skønhed og unikke egenskaber. **NO:** Røde krystaller er krystaller av silisiumdioksid og har generelt en lys til dyp rød farge. De har en lang rekke bruksområder innen smykker og dekorasjon på grunn av sin skjønnhet og sine unike egenskaper. **SV:** Röda kristaller är kristaller av kiseldioxid och har i allmänhet en ljusröd till djupröd färg. De har många användningsområden inom smycken och dekoration tack vare deras skönhet och unika egenskaper. **FI:** Punaiset kiteet ovat piidioksidikiteitä, ja ne ovat yleensä väriltään vaalean tai syvän punaisia. Ne soveltuvat hyvin käytettäväiksi koruissa ja koristelussa kauneutensa ja ainutlaatuisten ominaisuuksiensa ansiosta. **DE:** Rote Kristalle sind Kristalle aus Siliziumdioxid und haben im Allgemeinen eine hellrote bis tiefrote Farbe. Aufgrund seiner Schönheit und einzigartigen Eigenschaften bietet der Kristall viele Anwendungsmöglichkeiten in den Bereichen Schmuckherstellung und Dekoration. **NL:** Rode kristallen zijn kristallen van siliciumdioxide en hebben over het algemeen een lichte tot dieprode kleur. Dit kristal heeft een breed scala aan toepassingen in sieraden en decoraties vanwege zijn schoonheid en unieke eigenschappen. **FR:** Les cristaux rouges sont des cristaux de dioxyde de silicium et ont généralement une couleur rouge clair à rouge foncé. Ils sont souvent utilisés en bijouterie et pour la décoration en raison de leur beauté et de leurs propriétés particulières. **IT:** I cristalli rossi sono cristalli di biossido di silicio e hanno generalmente un colore che va dal rosso chiaro al rosso intenso. Grazie alla loro bellezza e alle loro caratteristiche uniche, hanno una vasta gamma di applicazioni in gioielleria e nel campo della decorazione.

PINK CRYSTAL

LYSERØD KRYSTALL • ROSA KRYSTALL
ROSA KRISTALL • VAALEANPUNAINEN
KRISTALLI • ROSA KRISTALL
ROZE KRISTAL • CRISTAL ROSE
CRISTALLO ROSA

EN: Pink crystal, also known as rose crystal, is a type of quartz stone that is loved for its unique pink colour. The pink colour is due to the presence of trace amounts of titanium within it. Additional elements such as manganese and iron also affect the colour shade. **DA:** Lyserød krystal, også kendt som rosenkvarter, er en type kvartssten elsket for sin unikke lyserøde farve. Den lyserøde farve skyldes tilstedeværelsen af spormængder af titanium. Derudover påvirker elementer som mangan og jern også farvenuancen. **NO:** Rosa krystall, også kjent som rosenkvarter, er en type kvartsstein som er elsket for sin unike rosa farge. Den rosa fargen skyldes spormengder av titan. I tillegg påvirker elementer som mangan og jern fargenyansen. **SV:** Rosa kristall, även känd som rosenkvarter, är en typ av kvartssten som är älskad för sin unika rosa färg. Den rosa färgen beror på att det finns spårmängder av titan i den. Dessutom påverkar ämnena som mangan och järn också färgnyansen. **FI:** Vaaleanpunainen kristalli, joka tunnetaan myös nimellä ruusukvartsi, on eräänlainen kvartsikivi, joka on erityisen pidetty sen ainutlaatuisen vaaleanpunaisen värin vuoksi. Vaaleanpunainen väri johtuu pienistä määristä titaania. Värisävyn vaikuttavat lisäksi mangaanin ja raudan kaltaiset alkuaineet. **DE:** Der rosa Kristall, auch als Rosenquarz bekannt, ist ein Quarzstein, der wegen seiner einzigartigen rosa Farbe geliebt wird. Die rosa Farbe ist auf das Vorhandensein von Spuren von Titan zurückzuführen. Darüber hinaus beeinflussen auch Elemente wie Mangan und Eisen den Farbton. **NL:** Roze kristal, ook wel rozenkwarts genoemd, is een soort kwartssteen die geliefd is om zijn unieke roze kleur. De roze kleur is is afkomstig van de aanwezigheid van sporen van titanium. Daarnaast hebben ook elementen als mangaan en ijzer invloed op de kleurschakering. **FR:** Le cristal rose, également connu sous le nom de quartz rose, est un type de pierre de quartz appréciée pour sa couleur rose unique. La couleur rose est due à la présence de traces de titane. De plus, des éléments tels que le manganèse et le fer affectent également la nuance de couleur. **IT:** Il cristallo rosa, noto anche come quarzo rosa, è un tipo di quarzo amato per il suo colore rosa unico. Il colore rosa è dovuto alla presenza di tracce di titanio. Inoltre, anche elementi come il manganese e il ferro influiscono sulla tonalità del colore.

CITRINE

CITRIN • SITRIINI
CITRIEN • CITRINO

EN: A form of quartz. These crystals have a warm, golden colour. Citrine starts out as amethyst, but the colour of the stone changes from purple to yellow when exposed to extreme heat. **DA:** En form for kvarts. Disse krystaller har en varm, gylden farve. Citrin starter som ametyst, men stenens farve skifter fra lilla til gul, når den udsættes for ekstrem varme. **NO:** En form for kvarts. Disse krystallene har en varm, gylden farge. Citrin starter som ametyst, men fargen på steinen endres fra lilla til gul når den utsettes for ekstrem varme. **SV:** En form av kvarts. Dessa kristaller har en varm, gyllene färg. Citrin börjar som ametist, men stenens färg ändras från lila till gul när den utsätts för extrem värme. **FI:** Eräänlainen kvartsi. Nämä kiteet ovat lämpimän kultaisen värisiä. Sitriini on alkujaan ametisti, mutta kiven väri muuttuu violetista keltaiseksi, kun se altistuu kovalle kuumuudelle. **DE:** Eine Quarzart. Diese Kristalle haben eine warme, goldene Farbe. Der Citrin beginnt sein Dasein als Amethyst, aber die Farbe des Steins ändert sich von violett zu gelb, wenn er extremer Hitze ausgesetzt wird. **NL:** Een vorm van kwarts. Deze kristallen hebben een warme, gouden kleur. Citrien begint als amethist, maar de kleur van de steen verandert van paars naar geel bij blootstelling aan extreme hitte. **FR:** Une forme de quartz. Ces cristaux ont une couleur chaude et dorée. La citrine commence sous forme d'améthyste, mais la couleur de la pierre passe du violet au jaune lorsqu'elle est exposée à une chaleur extrême. **IT:** Una varietà di quarzo. Questi cristalli presentano una tonalità calda e dorata. Il citrino nasce come ametista, ma il colore della pietra cambia dal viola al giallo quando viene esposto a calore estremo.

ROCK CRYSTAL

BJERGKRYSTALL • BERGKRYSTALL
BERGKRISTALL • VUORIKRISTALLI
BERGKRISTAL • CRISTAL DE ROCHE
CRISTALLO DI ROCCA

EN: Clear quartz, commonly known as white crystal or rock crystal, is renowned for its flawless transparency and glass-like lustre. **DA:** Klar kvarts, almindeligvis kendt som hvid krystal eller bjergkrystal, er kendt for sin perfekte gennemsigtighed og glaslignende glans. **NO:** Klar kvarts, som ofte omtales som hvit krystall eller bergkrystall, er kjent for sin perfekte gjennomsiktighet og glasslignende glans. **SV:** Klar kvarts, allmänt känd som vit kristall eller bergkristall, är känd för sin perfekta transparens och glasliknande lyster. **FI:** Kirkas kvartsi, joka tunnetaan vuorikiteenä tai vuorikristallina, tunnetaan täydellisestä läpinäkyvyydestään ja lasimaisesta kiillostaan. **DE:** Klarer Quarz, allgemein bekannt als weißer Kristall oder Bergkristall, ist bekannt für seine perfekte Transparenz und seinen glasartigen Glanz. **NL:** Helder kwarts, algemeen bekend als wit kristal of bergkristal, staat bekend om zijn perfecte transparantie en glasachtige glans. **FR:** Le quartz clair, communément appelé cristal blanc ou cristal de roche, est connu pour sa transparence parfaite et son éclat semblable à celui du verre. **IT:** Il quarzo trasparente, comunemente noto come cristallo bianco o cristallo di rocca, è noto per la sua perfetta trasparenza e per la lucentezza simile al vetro.

AMETHYST

AMETYST • AMETIST
AMETISTI • AMETHYST
AMETHIST • AMÉTHYSTE
AMETISTA

EN: Often used as a jewellery gemstone, amethyst is a form of quartz that ranges in colour from light lavender to dark purple. The purple colour of the crystals is caused by iron impurities. At one time, amethyst was considered as valuable as diamonds and emeralds - however, it has lost much of its value because of its existence in large quantities. **DA:** Ametyst, der ofte bruges som smykkesten, er en form for kvarts, der varierer i farve fra lys lavendel til mørk lilla. Krystallernes lilla farve skyldes urenheder i form af jern. Engang blev ametyst anset for at være lige så værdifuld som diamanter og smaragder – men den har mistet meget af sin værdi, fordi den findes i store mængder. **NO:** Ametyst, som ofte brukes som edelsten, er en type kvarts som varierer i farge fra lys lavendel til mørk lilla. Den lilla fargen på krystallene skyldes urenheter i form av jern. En gang i tiden ble ametyst ansett som like verdifullt som diamanter og smaragder – men den har mistet mye av sin verdi fordi den finnes i store mengder. **SV:** Ametist, som ofta används som smyckesten, är en typ av kvarts som varierar i färg från ljus lavendel till mörklila. Kristallens lila färg beror på föroreningar i form av järn. En gång i tiden trodde man att ametister var lika värdefulla som diamanter och smaragder – men de har tappat mycket av sitt värde eftersom de finns i stora mängder. **FI:** Ametisti, jota käytetään usein jalokivenä, on eräänlainen kvartsi, jonka väri vaihtelee vaaleasta laventelistä tumman violettiin. Kiteiden violetti väri johtuu rautapitoisista epäpuhtauksista. Aikoinaan ametistin ajateltiin olevan yhtä arvokas kuin timantit ja smaragdit, mutta sen arvo on laskenut huomattavasti, koska sitä löytyy luonnosta suuria määriä. **DE:** Der Amethyst, der oft als Edelstein für Schmuck verwendet wird, ist eine Quarzart, deren Farbe von hellem Lavendel bis dunkelviolet reicht. Die violette Farbe der Kristalle ist auf Verunreinigungen in Form von Eisen zurückzuführen. Einst galt der Amethyst als ebenso wertvoll wie Diamanten und Smaragde – aber er hat viel von seinem Wert verloren, weil er in großen Mengen vorkommt. **NL:** Amethist, vaak gebruikt als edelsteen, is een soort kwarts die in kleur varieert van licht lavendel tot donkerpaars. De paarse kleur van de kristallen is te wijten aan onzuiverheden in de vorm van ijzer. Ooit werd gedacht dat amethist net zo waardevol was als diamanten en smaragden, maar het heeft veel van zijn waarde verloren omdat het in grote hoeveelheden wordt gevonden. **FR:** L'améthyste, souvent utilisée comme pierre précieuse, est un type de quartz dont la couleur varie de la lavande claire au violet foncé. La couleur violette des cristaux est due à des impuretés sous forme de fer. Autrefois, on pensait que l'améthyste avait autant de valeur que les diamants et les émeraude, mais elle a perdu beaucoup de sa valeur parce qu'on la trouve aujourd'hui en grande quantité. **IT:** L'ametista, spesso utilizzata come pietra preziosa, è una varietà di quarzo con tinte che vanno dal lavanda chiaro al viola scuro. Il colore viola dei cristalli è causato da impurità di ferro. Un tempo l'ametista era considerata preziosa quanto i diamanti e gli smeraldi, ma ha perso gran parte del suo valore perché è presente in grandi quantità.